

TAKASAKI CITY

高崎市

コミュニケーション支援ボード
Communication support board

【活用方法】

日本語、音声語でコミュニケーションに困ったときに使いましょう
(聴覚障害者、言語障害者、外国人など)

イラスト：櫻田 耕司

協力：公益財団法人 明治安田こころの健康財団

ひなんしゃめいぼ 避難者名簿をつくります

We would like to make a list of refugees. Please tell us:



なまえ
名前
Name



せいねんがっぴ
生年月日
The date of your birth(Age)



じゅうしょ
住所
Address



れんらくさき
連絡先
Telephone number or
Fax number

はいりょ

配慮してほしいことがありますか？

Do you need any special care?

じびょう
持病がある

I have an illness

しょうがい
障害がある

I have a handicap

にんしん
妊娠している

I'm pregnant

**アレルギー
がある**

I suffer from allergies

あんぴじょうほう がいぶ ていきょう

安否情報を外部に提供してもよいですか？

Do you give us permission to use this information to confirm your safety?



はい／YES



いいえ／NO



わかりません

おし
教えてください
Please tell me

じびょう
持病は？

Do you have chronic illness?

こうけつあつ
高血圧
High blood pressure

とうにょうびょう
糖尿病
Diabetes

しんぞうびょう
心臓病
Heart trouble

かんえん
肝炎
Hepatitis

のうそっちゅう
脳卒中
Stroke

がん
Cancer

じんこうとうせき
人工透析
Artificial dialysis

せいしんしっかん
精神疾患
Mental disorder

てんかん
Epilepsy

エイズ
AIDS

せいりちゅう
生理中
In menstruation

その他
Others



びょういん
かかりつけの病院は？
Do you have regular hospital?



くすり
薬は持っていますか？
Do you have medication?



ほけんしょう
保険証
Insurance certificate



つうしょ
通所の施設は？
Do you have regular facility?



みず
水は持っていますか？
Do you have water?



しょくりょう
食料は持っていますか？
Do you have foods?

た
食べられないものはありますか？

Please notify us if you have specific health-related dietary restrictions

アレルギー

たまご
卵 Egg

アレルギー

ぎゅうにゅう
牛乳 Milk

アレルギー

こむぎ
小麦 Wheat

アレルギー

えび
Shrimp

アレルギー

かに
Crab

アレルギー

そば
Soba

アレルギー

ピーナッツ
Peanuts

アレルギー

アレルギー
allergy



はい／YES



いいえ／NO



わかりません

ようけん
ご用件は何ですか？

How may I help you?



おしえてください
Tell me



きゅうきゅうしゃ よ
救急車呼んで
Call an ambulance



トイレに行きたい

I want to go to the restroom



みず
お水をください
Can I have water?



でんわしてください

Please call



か
書いてください
Please write it



はい
YES

いいえ
NO



わかりません
I don't understand

どうしましたか？

What's happened?



ねっ
熱がある
I have fever



いたい
I feel pain



くるしい
I feel pangs



めまいがする
I feel dizzy



はいた
I vomited



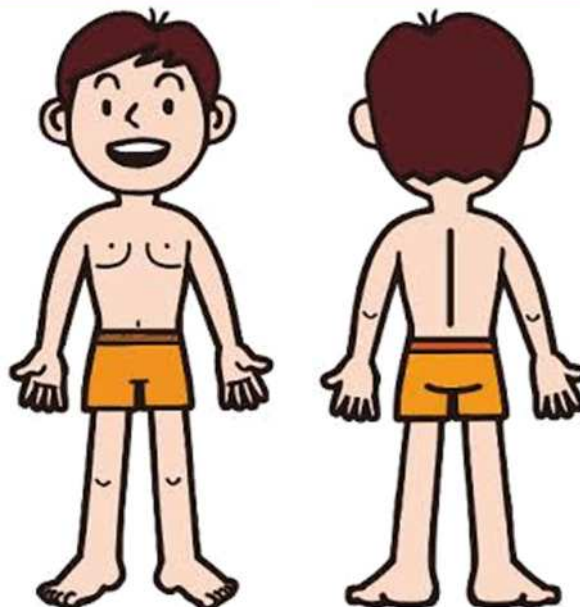
ち
血がでた
I bled



かゆい
I feel itchy



しびれる
I feel numb



からだのどこですか？
Which part of your body?

どのくらいですか？

How would you rate your pain?



0

すこし

1

A Little

2

3

4

すごく

5

Very much



はい／YES



いいえ／NO

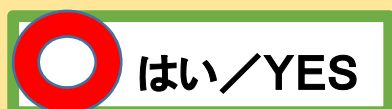


？わかりません

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----

わ	ら	や	ま	は	な	た	さ	か	あ
を	り	ゆ	み	ひ	に	ち	し	き	い
ん	る	よ	む	ふ	ぬ	つ	す	く	う
一	れ	ゝ	め	へ	ね	て	せ	け	え
	ろ	。〇	も	ほ	の	と	そ	こ	お
や	ゆ	よ	っ						

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T
U	V	W	X	Y	Z	.			



はい／YES



いいえ／NO



わかりません